

總經理序言

General Manager's Foreword

對公司註冊處（下稱「本處」）來說，這又是充滿挑戰、但卻成果豐碩的一年。加上曠日持久的2019冠狀病毒病疫情所造成的連鎖效應，二零二一至二二年度標誌著本處踏入轉變的新階段，促使我們以靈活和正面的思維面對挑戰，不畏艱辛，才能辨識和把握前面挑戰所帶來的種種機遇。

The Companies Registry ("the Registry") has experienced another challenging yet fruitful year. Combined with the ripple effects of a prolonged Coronavirus Disease 2019 ("COVID-19") pandemic, the year 2021-22 heralded a new phase of transition for the Registry. This necessitates us to grow through challenges with flexibility and a positive mindset in order to identify and capitalise on opportunities presented by the challenges ahead of us.



年度業績

本處在一九九三年五月成立為獨立的政府部門後，於同年八月開始以營運基金方式運作。本處主要負責實施及執行《公司條例》（第622章）及相關法例的條文。我們竭力為公司、公司董事及股東提供優質服務，以方便營商，目標是提升香港作為理想營商之都的競爭力。在二零二一至二二年度，本處繼續在各方面提升客戶服務，當中包括：

- 處理了105,576間新公司註冊成立的申請；
- 截至二零二二年三月三十一日為止，共有1,377,134間本地公司在公司登記冊上；
- 收到交付本處登記的文件有2,808,164份；
- 處理了4,989,825宗文件影像紀錄的查閱，而使用流動裝置進行公司查冊的數目達2,802,914宗；
- 批出了804個信託或公司服務提供者牌照；及
- 註冊了287個有限合夥基金。

Yearly Performance

The Registry began operating as a trading fund in August 1993, after its establishment as an independent government department in May 1993. The Registry is primarily responsible for administering and enforcing the provisions of the Companies Ordinance (Cap. 622) and related legislation. We are entirely committed to offering quality services to companies, their directors and shareholders to facilitate their businesses, with the goal of increasing the competitiveness of Hong Kong as an ideal place to do business. In 2021-22, the Registry continued to enhance customer service on all fronts:

- handled the incorporation of 105,576 new companies;
- attained 1,377,134 local companies on the Companies Register ("the Register") as at 31 March 2022;
- received 2,808,164 documents for registration;
- processed 4,989,825 searches of document image records, with 2,802,914 company searches conducted through mobile devices;
- granted 804 trust or company service provider licences; and
- registered 287 limited partnership funds.



跨越挑戰共成長

年內，儘管面對種種挑戰，我們從未自滿於過往的成就而鬆懈，反之，我們努力提升本處所提供的各項服務，以鞏固香港作為國際金融中心的地位。

支援企業

在2019冠狀病毒病疫情期間，政府推行了多項紓困措施以支援企業。其中一項措施是寬免公司的所有周年申報表登記費（逾期交付的周年申報表除外），由二零二零年十月一日起實施至二零二二年九月三十日為止，為期兩年。這項措施已惠及超過100萬間公司。

促進及支援大灣區的發展

香港作為粵港澳大灣區（下稱「大灣區」）內高度國際化和開放的城市，既是國際連通內地的門戶，也是內地與全球接軌的橋樑。為了締造信譽優良的環境，以吸引外地和本地投資者經香港進入大灣區，本處會繼續協助開辦企業、促進高水平的企業管治、加強執法及推行新措施。

公司登記冊實施新查冊安排

為加強保護敏感個人資料，並同時維持公司登記冊的透明度，《公司條例》下有關公司登記冊的新查冊安排已於年內開始實施。新查冊安排由二零二一年八月起至二零二三年年底，分三個階段落實。

Growing through Challenges

Despite the challenges during the year, we never rest on our laurels but strive to enhance our services to strengthen the position of Hong Kong as an international financial centre.

Providing support to enterprises

The Government implemented a number of relief measures to assist businesses during the COVID-19 pandemic. Among these measures, the registration fees for all annual returns (except for those delivered late) are waived for two years from 1 October 2020 to 30 September 2022, which has benefited over one million companies.

Fostering and supporting the development of the Greater Bay Area

As an international and open city in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area ("the Greater Bay Area"), Hong Kong plays an important role as a two-way gateway connecting international markets and the Mainland. To create a trustworthy environment for foreign and local investors to enter the Greater Bay Area through Hong Kong, the Registry will continue to facilitate the startup of businesses, promote a high standard of corporate governance, reinforce enforcement and implement new initiatives.

Implementing new inspection regime of the Companies Register

To enhance protection of sensitive personal information, while keeping up the transparency of the Register, a new inspection regime of the Register under the Companies Ordinance commenced during the year. The new regime is being implemented in three phases from August 2021 through end-2023.

利用最新科技發展來提升服務

為達致建立一個全面電腦化系統的目標，多年來本處著力為「公司註冊處綜合資訊系統」(下稱「綜合資訊系統」)進行提升工程，以便為客戶提供更多元化的電子服務。為推動數碼化轉型的進程，本處現正全面翻新現時的綜合資訊系統，以期建立一個單一的網上綜合平台，支援本處的電子查冊及文件提交服務。本處網站經轉型後，可改善與持份者的聯繫及有助於向其發布資訊。為追上最新的科技趨勢及瞬息萬變的突破創新，本處已應用如雲端平台和人工智能等科技，來提供服務和備存公司資料。

與此同時，本處亦鼓勵公司在處理管治事宜(包括提交文件及舉行成員大會)時更多使用科技，並盡力給予協助。

吸引基金在香港成立和運作

為提升香港作為首選基金註冊地的吸引力，開放式基金型公司制度和有限合夥基金制度分別於二零一八年七月和二零二零年八月設立，讓投資基金可在香港以公司或有限責任合夥的形式成立。

此外，為了增加開放式基金型公司制度和有限合夥基金制度的吸引力，並鞏固香港作為國際資產和財富管理中心的地位，政府由二零二一年十一月一日起引入全新的基金遷冊機制，目的是鼓勵現時的非香港投資基金落戶香港。

Leveraging the latest technological developments to improve service delivery

With the goal of establishing a fully computerised system, the Registry has enhanced the Integrated Companies Registry Information System ("ICRIS") over the years to widen the range of electronic services available to our customers. As part of the digital transformation journey, the Registry is now revamping the existing ICRIS to develop a single integrated online platform that supports the Registry's electronic search and document submission services. The transformed departmental website helps to improve the connection with and dissemination of information to stakeholders. To keep up with rapidly changing technology trends and breakthroughs, the Registry has made use of technologies such as cloud platform and artificial intelligence, among others, in the provision of services and the keeping of company information.

At the same time, the Registry also encourages and endeavours to enable companies to make greater use of technologies when handling company governance matters, including filing of documents and holding of general meetings.

Attracting fund formation and operation in Hong Kong

To boost Hong Kong's appeal as a preferred fund domicile, the open-ended fund company ("OFC") and limited partnership fund ("LPF") regimes were established in July 2018 and August 2020 respectively to enable investment funds to set up in Hong Kong in the form of a company or a limited partnership.

Furthermore, to increase the attractiveness of the OFC and LPF regimes and strengthen Hong Kong's position as an international asset and wealth management centre, new fund re-domiciliation mechanisms were introduced with effect from 1 November 2021 with the goal of encouraging existing non-Hong Kong investment funds to re-locate to Hong Kong.

本處的成績

我們盡心竭誠建立一個一流的公司註冊處，並致力維持信譽優良的營商環境，這份堅持使本處屢獲獎項。年內本處榮獲以下多個獎項：

- 連續十三年贏得「中小企業最佳拍檔獎」及連續四年獲頒金獎；
- 獲頒發「義工服務」銀獎；
- 在「同心展關懷／商界展關懷」計劃中，獲頒發超越10年「同心展關懷」標誌；
- 贏得「二零二一年國際年報比賽」銀獎；
- 獲由美國傳媒專業聯盟舉辦的「2020 Vision Awards年報比賽」三個獎項；
- 獲香港管理專業協會頒發二零二一年「最佳年報獎」優秀設計獎；及
- 贏得二零二一至二二年度「MERCURY國際年報大獎」榮譽獎。

Our Achievements

Our dedication to establishing a first-class Registry and maintaining a trustworthy business environment has resulted in numerous accolades. In this year, we received:

- the Best SME's Partner Award for thirteen consecutive years and the Gold Award for four consecutive years;
- the Silver Award for Volunteer Service;
- the "10 Years Plus Caring Organisation Logo" awarded under the Caring Organisation/Company Scheme;
- Silver Award in the 2021 International Annual Report Competition Awards;
- three awards in the League of American Communications Professionals LLC's 2020 Vision Awards Annual Report Competition;
- the 2021 Hong Kong Management Association Best Annual Reports Awards on the "Citation for Design"; and
- Honors Award in the MERCURY Excellence Awards 2021-22 for the Registry's Annual Report.

衷心致謝

每位同事的付出，對本處創造成績都有著十分重要的貢獻。縱然處境艱難，本處繼續茁壯成長，致力為市民提供卓越服務。我衷心感謝本處同事在艱難中全力以赴，發揮高度專業精神，努力不懈地提供優質服務，使我們能跨越挑戰，成功開拓更多機遇。



鄧婉雯太平紳士
公司註冊處處長暨
公司註冊處營運基金總經理

Heartfelt Appreciation

The contributions from everyone in the Registry are critical to our success. Under challenging conditions, we continue to grow and provide exceptional services to the community. My heartfelt appreciation goes to my colleagues at the Registry for their unwavering dedication, high level professionalism and consistent hard work in providing quality services, without which we would not have been able to open more growth opportunities.

Miss Helen Tang, JP
Registrar of Companies and
General Manager, Companies Registry Trading Fund